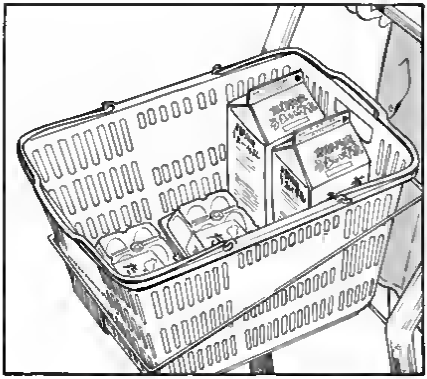
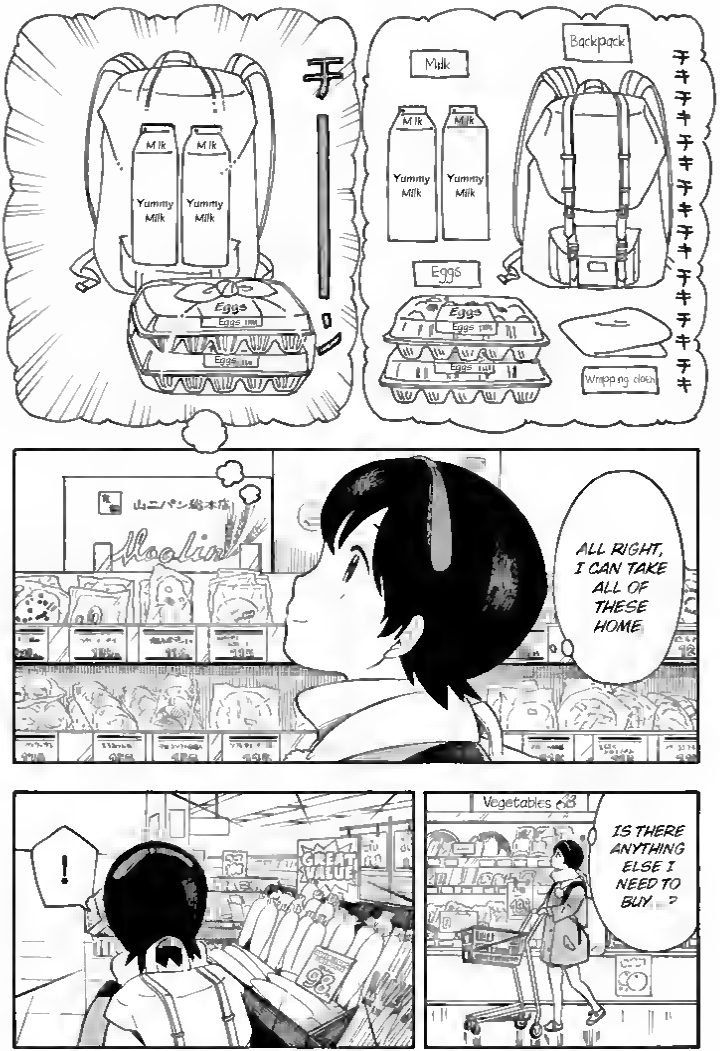
Chapter 6 Going Shopping

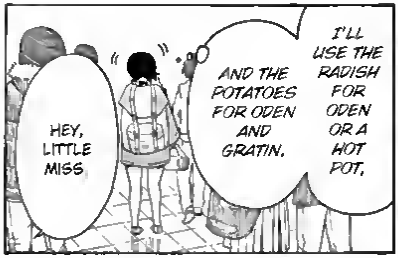


SOME MILK...
EGGS.


Milk
Milk
Yummy Milk
Yummy Milk
Eggs
Backpack
Wrapping cloth
山ニパン総本店
ALL RIGHT, I CAN TAKE ALL OF THESE HOME
!
GREEN VALUE
Vegetables
IS THERE ANYTHING ELSE I NEED TO BUY...?

DAIKON RADISH
ADVERTISING PRODUCTS
Ha
WAIT
DAIKON RADISH
98
ROCK BOTTOM PRICES!!
Drag
Eggs
Eggs
Eggs
Yummy Milk
Yummy Milk
Eggs
チキチキチキチキチキチキチキ

!
WOW, HOW LUCKY...
They look really good
DAIKON RADISH
I CAN BUY THREE IF I DROP THE MILK!!
VALUE BOX!!
すささ
I CAN BUY ONE IF I DROP THE EGGS.
チキチキチキチキチキチキチキ


HEY, LITTLE MISS
AND THE POTATOES FOR ODEN AND GRATIN.
I'LL USE THE RADISH FOR ODEN OR A HOT POT.

THESE ARE SO FRESH
WAA!
wobbly
wobbly
wobbly

HEY MISSY, MISS!!
AH, I CAN COOK IT WITH SOY SAUCE OR MAKE A STEW TOO...

EH?

WOAH.
A POLICE-MAN

WHAT AM I DOING...?
?
wobbly
wobbly
WHAT IS A MINOR DOING HERE IN THE MIDDLE OF A WEEK-DAY?
AND WHAT ARE YOU DOING CARRYING ALL THOSE BAGS?
MISSY, HOW OLD ARE YOU?
I'M SIX-TEEN
I'M FROM AOMORI
YOU'RE NOT FROM AROUND HERE, RIGHT? WHERE ARE YOU FROM?
WHAT'S IN YOUR BACKPACK?
EH?
?
.....

ARE YOU RUNNING AWAY FROM HOME? SO THIS MUST BE YOUR LUGGAGE THEN.
EH!?

IS IT SOMETHING YOU CAN'T TELL A POLICEMAN ABOUT?
AH, NO, IT'S NOTHING THAT SERIOUS.

stare
THAT'S A BIT HARD TO ANSWER
They were cheap

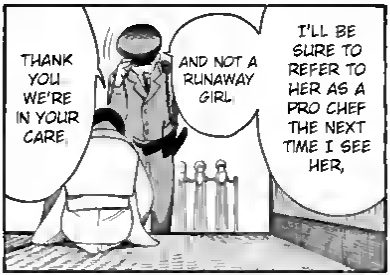
WHAT? WHY WOULD YOU PUT RADISHES INSIDE YOUR BACKPACK?
THREE OF THEM!!
I PUT RADISHES INSIDE THIS BACK-PACK!!
NONO NO' THEY'RE RADISH-ES''

IT'S A REPLACE-MENT FOR AN ECO-BAG!!
WHAT!? THERE'S NO WAY ANYONE WOULD WRAP POTATOES INSIDE A WRAPPING CLOTH!!
YOU'RE DEFINITELY RUNNING AWAY FROM HOME WITH ALL THIS LUGGAGE!!

THESE ARE POTATO-ES!!
AND WHAT ABOUT THAT BAG?

I'M SORRY
I WAS SURE SHE WAS RUNNING AWAY FROM HOME
WE'RE SO SORRY FOR CAUSING YOU ALL THIS TROUBLE.
AH, NO, IF WE DIDN'T BRING HER HOME,
THEN THERE'S NO WAY WE WOULD'VE BELIEVED SHE'S THE COOK FOR A GEISHA HOUSE.
WELL, I CAN SEE HOW YOU'D THINK THAT SHE IS AT ABOUT A HIGH SCHOOL STUDENT'S AGE
BUT...

EVEN IF SHE'S ONLY SIXTEEN, SHE HAS THE PROFESSIONALISM OF A MAIKO.
SHE WORKS SO HARD TO PREPARE THREE MEALS A DAY FOR US.


THANK YOU. WE'RE IN YOUR CARE.
AND NOT A RUNAWAY GIRL.
I'LL BE SURE TO REFER TO HER AS A PRO CHEF THE NEXT TIME I SEE HER.

I'M SORRY FOR MY MISTAKE
IS THAT SO.

HERE! MISTER POLICE-MAN.

COM-ING!
KIYO, MISTER POLICEMAN IS LEAVING.

PLEASE HAVE THIS
Muffin
(fluffy and chunky, with Italian chocolate)
DID YOU MAKE THIS, KIYO-SAN?
YES. I USED THE REST OF THE MILK AND EGGS WE HAD LEFT THIS MORNING TO...
AND THAT'S WHY I HAD TO GO BUY THEM IN THE FIRST PLACE.
MILK AND EGGS
OH DEARIE...
I'LL ESCORT YOU BACK TO THE MARKET

Food memo from Koyama-san's house NO. 6

CHOCO MUFFIN

Melt some butter, add sugar, and stir until it's pure white

Add a little bit of egg

Add wheat flour + vaking powder + milk + yogurt. Mix it up

Add as many Italian chocolate chunks as you'd like.

Pour the mixture into a muffin tin and bake

The chocolate chunks on the muffin top will become gooey as they melt. It's recommended to poke the chocolate a lot before baking it, so you'll have a delicious melty chocolate treat after baking. Remember to eat in moderation!

/a/nonymous presents:

1

maiko-san chi no makanai-san

Translator: Winstonite

Proofreader: Persephone + Askani

Editor: Aranea